

文白对照

菜根谭

大系

为学卷



目 录

传世箴言

- 敏而好学 (3)
- 立心为本 (37)
- 严谨治学 (117)

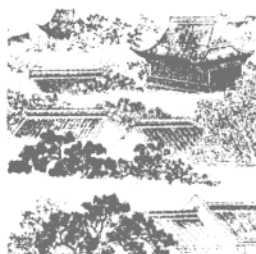
秉烛夜话

- 欧阳修作文章多在
“三上” (203)
- 熟能生巧 (204)
- 学者必游四方 (206)
- 一字之改和一字之师
..... (208)





- 曾夫人论李撰之子 (210)
- 司马光珍惜书籍 (212)



名家名篇

- 〔春秋〕《劝学》 荀 况
..... (217)
- 〔宋〕《潭州劝学文》 真德秀
..... (228)
- 〔元〕《十二日勤学问》 王法
..... (230)
- 〔清〕《圣谕广训》 清圣祖
..... (231)
- 〔汉〕《太史自序》节选 司马迁
..... (234)
- 〔春秋〕《乐羊子妻》 范 晔
..... (240)
- 〔唐〕《符读书城南》 韩 愈
..... (242)
- 〔春秋〕《论语》 孔 子
..... (244)
- 〔春秋〕《孔子家语》 孔 子
..... (286)



傳
世
箴
言

敏而好学

● 读书无论资性高低，但能勤学好问，凡事思一个所以然，自有义理贯通之日；立身不嫌家世贫贱，但能忠厚老成，所行无一毫苟且处，便为乡党仰望之人。

——《围炉夜话》

【译文】

读书不论天赋的资质高或是低，只要能够用功，不断地学习，遇有疑之处肯向人请教，任何事都把它想个透彻为什么会如此，终有一天能够通晓书的道理，在社会上立身处世，不怕自己出身贫穷低微，只要为人忠实敦厚，做事稳重踏实，行为没有一丝随便或违背道义之处，便足以为家乡的父老所看重，而成为众人的榜样。

● 君子以名教为乐，岂如嵇阮之逾闲；圣人以悲悯为心，不取沮溺之忘世。

——《围炉夜话》

【译文】

读书人应该钻研圣人之教，不能像嵇康、阮籍等人，逾越轨范，恣意放荡，圣人抱着悲天悯人之胸怀，关心民生的疾



苦，并不效法长沮、桀溺的避世独居，不理世事。

● 敏而好学，不耻下问，是以谓之文也。

——《论语·公冶长》

【译文】

聪明机智，爱好学习，虚心请教，这种人可以称做文。

● 曾子曰：“以能问于不能，以多问于寡，有若无，实若虚，犯而不校，昔者吾友，尝从事于斯矣。”

——《论语·泰伯》

【译文】

曾子说：“有能力却向没有能力的人求教，知识丰富却向知识贫乏的人求教；有学问却像没有学问一样，满腹经纶却向空无所有一样；即使被欺侮，也不计较，过去，我有一位朋友就是这样做的。

● 子绝四——毋意，毋必，毋固，毋我。

——《论语·子罕》

【译文】

孔子没有这四种毛病

——不主观臆测，不绝对肯定，不拘泥固执，不唯我自是。

● 知者不博，博者不知。

——《老子》

【译文】

有真才实学的人不炫耀博学，炫耀博学的人没有真正的知识。



- 傲不可长，欲不可从，志不可满，乐不可极。

——《礼记·曲礼上》

【译文】

骄傲不可滋长，私欲不能放纵，有志不可自满，欢乐不可过度。

- 善学者假人之长以补其短。

——《吕氏春秋·用众》

【译文】

善于学习的人，总是吸取别人的长处来弥补自己的短处。

- 不知道而自以为知，百祸之宗也。

——《吕氏春秋·谨听》

【译文】

不知道而自以为知道，这是多种祸患的根源。

- 多闻博辩，守之以陋。

——《淮南子·道应训》

【译文】

虽然学问渊博，富有知识，但自己只很浅陋无知似的。

- 峣峣者易缺，皎皎者易污。《阳春》之曲，和者必寡，盛名之下，其实难副。

——（南朝·宋）范曄《后汉书·黄琼传》

【译文】

过高的东西容易被碰缺损，洁白的东西容易被沾污，乐曲



太高深，能和奏的就很少，在外名声过大，实际很难与名声相符。

● 为学务日益，此言当自程；为道贵日损，此理在戒盈。

——（北宋）苏轼《张寺丞盖斋》

【译文】

学习应当每日追求进步，应当把这话当做奉行的计划；而在研究道理时，贵在每日觉得自己还很不够，这个道理适用于自己感到满足。

● 初，张咏在成都，闻准入相，谓其僚属曰：“寇公奇才，惜学术不足尔。”及准出陕，咏造自成都罢还，准严供帐。大为具待。咏将去，准送之郊，问曰：“何以教准？”咏徐曰：《霍光传》不可不读也。”准莫谕其意，归取其传读之，至“不学无术”，笑曰：“此张公谓我矣。”

——《宋史·寇准传》

【译文】

起初，张咏在成都时，听说寇准要入朝拜相，就对他的下属说：“定公材能异常，只可惜学问不足啊。”等到寇准罢相到陕州做知州，张咏正巧从成都解职归来，寇准急忙陈设帷帐，大摆酒席款待张咏。张咏将要离去时，寇准送他到郊外，问道：“您有什么话教导我吗？”张咏慢慢地回答：“《霍光传》不能不读啊。”寇准不明白他的意思，回到家中拿出《霍光传》阅读，当看到“不学无术”一句时，笑着说：“张公对我说的就是这句话呀。”

● 王荆公介甫退处金陵。一日，幅巾杖屨，独游山寺。



遇数客盛谈文史，词辩纷然，公生其下，人莫之顾。有一客徐问公曰：“亦知书否？”公唯唯而已，复问公何姓，公拱手答曰：“安石姓王。”众人惶恐，惭俯而去。

——（南宋）刘斧《青琐高议·后集卷二》

【译文】

王安石罢相后在金陵闲居。一天，他束发扶杖漫步，独自一人游鉴山寺，遇到几位游客正在大谈文学历史，七嘴八舌十分热闹。王安石坐在他们的下首，在场的没有人望他一眼。（过了片刻）一会儿游客问王安石：“你也懂一点诗书吗？”王安石十分谦卑地答应。又问他姓什么，他拱手回答：“安石姓王。”众人十分惶恐，都惭愧地低着头离开了。

● 放荡功不遂，满盈身必灾。

——（宋）张咏《劝学篇》

【译文】

放荡就无法成就功业，自满就会给自己招来灾祸。

● 杨诚斋在馆与人谈晋于宝，一吏进曰：“乃干宝，非于宝。”问：“何以知之？”吏取韵书“干”字下注云：“晋有干宝。”诚斋大喜曰：“汝乃吾一字师！”

——《宋人佚事汇编·卷十七》

【译文】

杨万里在馆舍和别人谈东晋的史学家于宝，一个小吏进言道：“是干宝，不是于宝。”杨万里问他：“你怎么知道？”小吏便拿出韵书指着“干”字条下面的注释说：“晋有干宝。”杨万里非常高兴地说：“您是我的一字师！”



●《书》曰：“惟学逊志，务时敏，厥修乃来，允怀于兹，道积于厥躬。”人生无知无能，必学而后有所得。学者当顺逊其志，虚心以求，专以是为务，无时而不敏，则所修者，即源源来矣。

——（元）许谦《八华讲义》

【译文】

《尚书》说：“做学问要心存谦虚，务必时时努力，品德的完善就自然会实现。相信并记住这一点，道就会在他身上积累下来。”人生之始没有知识没有能力，必须通过学习之后才能有所得到。做学问的人应当恭顺谦虚，如果用谦虚的态度来求得知识，集中精力学习，时刻努力勤奋，那么，所修养的道，就会源源而来了。

●虚己者进德之基。

——（明）方孝儒《侯城杂诚》

【译文】

谦虚是培养高尚品德的基础。

●故言之而是，虽异于己，乃益于己也。言之而非，虽同己，适损于己也。益于己者，己必喜之；损于己者，己必恶之。

——（明）王守仁《答罗整庵少宰书》

【译文】

所以别人说得对的，尽管和自己意见不同，也有益于自己。别人说得不对的，尽管和自己的意见相同，却有损于自己。对自己有益的，自己一定喜欢；对自己有害的，自己一定厌恶。

● 学者有二病：积学未厚而用之遽，养德未足而谈有余。

——（明）崔铣《松窗寤言》

【译文】

做学问的人有两种毛病：积累的学问不深厚，但急着使用它，品德未培养完全，但谈论它却有余。

● 学问之道，贵能下人；能下人，孰不乐告之以善！

——（明）唐甄《潜书·虚受》

【译文】

作学问的人，贵在能谦虚向人请教；这样还怕别人不乐意把知识告诉你吗？

● 《书》曰：“惟学逊志，务时敏，厥修乃来。”逊其志者，谦受益也。务时敏者，敏则有功也。厥修有不来者乎？

——（明）朱之瑜《朱舜水集》

【译文】

《尚书》说：“做学问只有谦虚心志，时时勤奋敏捷，才能使道德的完善得以实现。”自己谦虚的人，因为谦虚而得到收益；时时勤奋敏捷的人，因为勤勉就有功德。这样，道德的完善能实现不了吗？

● 学务逊志下人，随处求益，

——（清）陈确《学谱》

【译文】

求学务必要谦虚谨慎，对人谦让，并随时随地向别人求教。



●学者志正而不息，则熟于天理，虽有未知，闻言即喻，不待广譬也。逊志而敏求，则言易相人，但微言告之而无不尽善。此言教者在养人以善，使之自得，而不在于详说。

——（清）王夫之《张子正蒙注·中正篇》

【译文】

求学的人，若能志向端正，并且自强不息；就会易于领会事理。即使还有不清楚的地方，只要一听别人的解说就明白了，用不着多举事例来比喻。谦虚谨慎而努力勤奋，就容易接受别人的意见，只须暗示他就会做得很好。这就是说，教育者在于以善去培养人，使他自己领会，而不在于繁琐的说教。

●戒矜夸忌毁：学者须虚心服善，文字果佳，亦本分内事，且学业无尽，进一步又有一步，工夫何用矜夸？若文字未到，便当克己自反，用功求进，忌毁他人，何与己事？至于课列前后，文有一日之短长，学有异时之消长，正当各自努力，前列者勿遽自夸张，后殿者亦无谩相诋毁。

——（清）杨绳武《钟山书院规约》

【译文】

切忌骄傲自夸及妒忌诋毁别人：末学的人必须虚心敬服好的东西，文章果真优美，这也是读书人分内的事情，况且学问没有止尽，前进一步又有一步等待着向前，如果有本事怎么用得着骄傲、夸耀呢？如果文章尚未到火候，就应该自我约束，自我反省，下功夫求得进步，忌恨、诋毁别人，与自己的学问有什么好处？至于课业成绩排列或前或后，没有多大关系，因为，文章优劣你短我长，学习成绩此消彼长，随着时间的推移，总会发生变化。所以，学生应当各人自己努力，排列在前面的，就不要自我夸耀得意；排列在后面的，也不要随意诋毁



他人。

● 学者之病，最忌自高与自狭。

——（清）方正学《赠俞子严溪喻》

【译文】

求学人的毛病，最怕的是自大自满，心胸狭隘。

● 善学者其如海乎，旱九年而不枯，受人洲水而不满，无他，善为之下而已矣。

——（清）方正学《赠俞子严溪喻》

【译文】

善于学习的人如同大海，大旱多年也不干枯，接受四面八方的流水也不溢出来，原因就是它处在低下的位置。

● 人多读书则识进，且能自见瑕疵。

——（清）王晔《今世说》

【译文】

多读书就能增长知识，并且能看到自己的不足之处。

● 自学漫谑便便腹，开卷方知未读书。

——（清）张月楼《自忏》

【译文】

自己先别守自己腹中装满了学问，翻开书本，才知道并未读过几本书。

● 误用聪明，何若一生守拙，滥交朋友，不如终日读书。

——《围炉夜话》



【译文】

把聪明用错了地方，不如一辈子谨守愚拙，至少不会出错。随便交无益的朋友，倒不如整天闭门读书。

● 看书须放开眼孔，做人要立定脚跟。

——《围炉夜话》

【译文】

看书必须要放开心胸，接受新的观念。做人要站稳自己的立场把握住原则，才是一个具有见地，不随波逐流的人。

● 无才非贫，无学乃为贫；无位非贱，无耻乃为贱，无年非夭，无述乃为天；无子非孤，无德乃为孤。

——《围炉夜话》

【译文】

没有钱不算贫穷；没有学问才是真正的贫穷，没有地位不算卑下，没有羞耻心才是真正的卑下；活不长久不算短命，没有值得称述的事才算短命；没有儿子不算孤独，没有道德才是真正的孤独。

● 心地干净方可读书学古，不然见一善行窃以济私，闻一善言假以复短，是又籍寇兵而济盗粮矣。

——《菜根谭》

【译文】

只有心地纯洁的人才能读圣贤书，学古人的道德文章，否则看到一件古人的好事就私下作为自己的见解，听到一句古人的好话就私下拿来掩饰自己的缺点，这就等于是资助兵器给敌人，送粮食给强盗。

● 凭意兴作为者，随作则随止，岂是不退之轮；从情识解悟者，有悟则有迷，终非常明之灯。

——《莱根译》

【译文】

凭一时冲动去作事的人，等到热度一过事情也就跟着停顿下来，这哪里是能维持长久奋发上进的做法呢？一个从情感出发去领悟真理的人，有时能领悟有时也会被感情所迷惑，所以这种做法也不是一种永久光亮的明灯。

● 家纵贫寒，也须留读书种子；人虽宝贵，不可忘稼穡艰辛。

——《围炉夜话》

【译文】

虽然家境贫困，也要让子孙读书；虽然是自贵人家，也不可忘记耕种收获的辛苦。

● 读书不下苦功，妄想显荣，岂有此理？为人全无好处，欲邀福庆，从何得来？

——《围炉夜话》

【译文】

读书若没有下功夫苦读，却非分地想要显达荣耀，天下哪有这种道理呢？做人对他毫无好处，却妄想得到福分和喜事，从哪里得来呢？

● 凡事勿徒委于人，必身体力行，方能有济；凡事不可执于己，必集思广益，乃罔后艰。



——《围炉夜话》

【译文】

不要凡事都依赖他人，必须亲自去做，才能对自己有帮助。也不要凡事都固执己见，最好参考大家的意见，才能免得后来遇到不能克服的困难。

● 耕读因是良谋，必工课无荒，乃能成其业；仕宦虽称贵显，若官箴有站，亦未见其荣。

——《围炉夜话》

【译文】

耕种读书并重固然是个好办法，总要在求学上不致荒怠，才能成就功业。做官虽然富贵显达，但是如果为官而有过失，也不是光荣。

● 儒者多文富，其文非时文也；君子疾名不称，其名非科名也。

——《围炉夜话》

【译文】

读书人以文章多为财富，然而并不是一些应付应考的文章；有德的人担忧死后名声不能为人称道，这个名不是指乎科之名。

● 有真性情，须有真涵养；有大识见，乃有大文章。

——《围炉夜话》

【译文】

至真无妄的性情，只有真正的修养才能达到；要写出不朽的文章，首先要有不朽的见识。